

Table de synthèse pour l'encodage du texte épigraphique médiéval dans TITULUS

| Catégorie | Caractéristiques à encoder | | Encodage | Usage d'entités | Rendu dans la transcription | Rendu dans l'éd. normalisée | |
|-----------------------------------|--|--|---|---|-----------------------------|--|-----|
| Transcription, forme et apparence | Zone de texte | Sans description | <ab>Texte de la zone</ab> | | | --- | |
| | | Avec description | <desc>Description de la zone de texte:</desc> <ab>Texte de la zone</ab> | | | | |
| | Dégâts et parties endommagées | Texte perdu sans restitution possible | <gap extent='...' unit='character' reason='...' /> | | [.] [..] [---] | [.] [..] [---] | |
| | | Texte perdu mais reconstitué par hypothèse | <supplied extent='...' unit='character'>texte reconstitué</supplied> | | [.] [..] [---] | [abc] | |
| | | Texte perdu et reconstitué seulement en partie | <supplied extent='...' unit='character' style='début'> <gap extent='...' unit='character' style='fin'> | | [.] [..] [---] | [abc--] [--abc] [.abc] [abc..] etc. | |
| | | Texte sérieusement endommagé, mais conservé et lisible | <damage>texte endommagé</damage> | | abc | abc | |
| | Sauts de ligne, espaces et ponctuation originels | Sauts de ligne | Saut de ligne normal entre deux mots | <lb n='...' /> | | abc def | --- |
| | | | Saut de ligne coupant un mot | première partie du mot<lb n='...' break='no' />deuxième partie du mot | | abc def | --- |
| | | Espaces | Espaces irréguliers, dans des positions inattendues et / ou de | <space ... /> | | [Seulement visible dans l'onglet de la transcription des | |

| | | | | | | |
|-----------------|-------------|----------------------------|---|--|---|----------|
| | | dimensions assez variables | | | espaces:] nTEDO DEPULV€ | |
| | | Espaces normalisés | Sans encoder (avec le clavier) | | abc def | --- |
| | Ponctuation | | <orig><pc>signe de ponctuation</pc></orig> | &pc-point; &pc-virgule; &pc-point-median; ... | abc.def · ghi : klm :- | --- |
| | Abréviation | | <choice> <abr type='...'>mot abrégé <am>signe d'abréviation</am> </abr> <expan>mot développé <ex>lettres développées qui n'apparaissent pas dans l'abréviation</ex> </expan> </choice> | | abcf | abc(de)f |
| Jeux de lettres | Enclavement | Enclavement simple | <seg rend='enclavement'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'>lettre(s) enclavé(es)</hi> </seg> | | [Signalés dans l'onglet de transcription des jeux de lettres] | |
| | | Enclavement multiple | <seg rend='enclavement'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavante(s)</hi> | | idem | |

| | | | | | | |
|--|-------------------------------------|------------------|--|---|-------------|-----|
| | | | <pre> <hi rend='enclavé'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavé(es) et enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'>lettre(s) doublement enclavée(s)</hi> </hi> </seg> </pre> | | | |
| | | Semi-enclavement | <pre> <seg rend='semi-enclavement'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'>lettre(s) enclavé(es)</hi> </seg> </pre> | | <i>idem</i> | |
| | | Entrelacement | <pre> <seg rend='entrelacement'>lettres entrelacées</seg> </pre> | | <i>idem</i> | |
| | | Conjonction | <pre> <seg rend='entrelacement'>lettres entrelacées</seg> </pre> | | <i>idem</i> | |
| | Glyphe | | <p>Description (dans <charDecl>) :</p> <pre> <glyph xml:id='C-capital'><glyphName>C capital</glyphName><mapping type='standard'>C</mapping></glyph> </pre> <p>Dans le texte :</p> <pre> <g corresp='#...'/> </pre> | <pre> &a-onciale; &s-renversé; ... </pre> | ... | abc |
| | Caractères avec une position ou des | Superscrits | <pre> <hi rend='superscript'>caractère superscrit</hi> </pre> | | a | |
| | | Plus petits | <pre> <hi rend='small'>caractère plus petit que le reste</hi> </pre> | | | |

| | | | | | | |
|---------------------------|-------------------------|-------------------|---|------------------|-----|--|
| | dimensions remarquables | Plus grands | <hi rend='tall'>caractère plus gros que le reste</hi> | | | |
| | Symboles | | <g type='...'/> | &symbole-croix; | | |
| <i>Édition normalisée</i> | Ponctuation régularisée | | <pc><reg>...</reg></pc> | &pcm-point ; --- | | ; . ! |
| | Mots | Lemmatisation | Description (dans <keywords>) : <item xml:id='l-angelus' xml:lang='lat'> <w type='nom'>angelus</w> </item> | | | |
| | | Forme et balisage | <w lemmaRef='#... '> <choice> <orig>mot transcrit avec particularités graph.</orig> <reg>forme du mot</reg> </choice> </w> | | | |
| | Phrases | | <s>phrase</s> | | | |
| | Paragraphe | | <lb type='paragraphe'>Premier paragraphe. <lb type='paragraphe'>Deuxième paragraphe. (...) <lb type='paragraphe'>Dernier paragraphe. | | --- | Abcd efg hijkl mnop. Qrst uvw xyz. Abcd efg hijkl mnop. Abcd efg hijkl mnop. Abcd efg hijkl mnop. Qrst uvw xyz. Abcd efg hijkl mnop. Abcd efg hijkl mnop? |
| | Vers | | <lg> <l>Premier vers</l> <l>Deuxième vers</l> (...) <l>Dernier vers</l> </lg> | | --- | Abcd efg hijkl mnop, qrst uvw xyz, abcd! Abcd efg hijkl mnop qrst uvw xyz, abcd, abcd efg hijkl mnop qrst uvw xyz, abcd. Abcd efg hijkl mnop. |